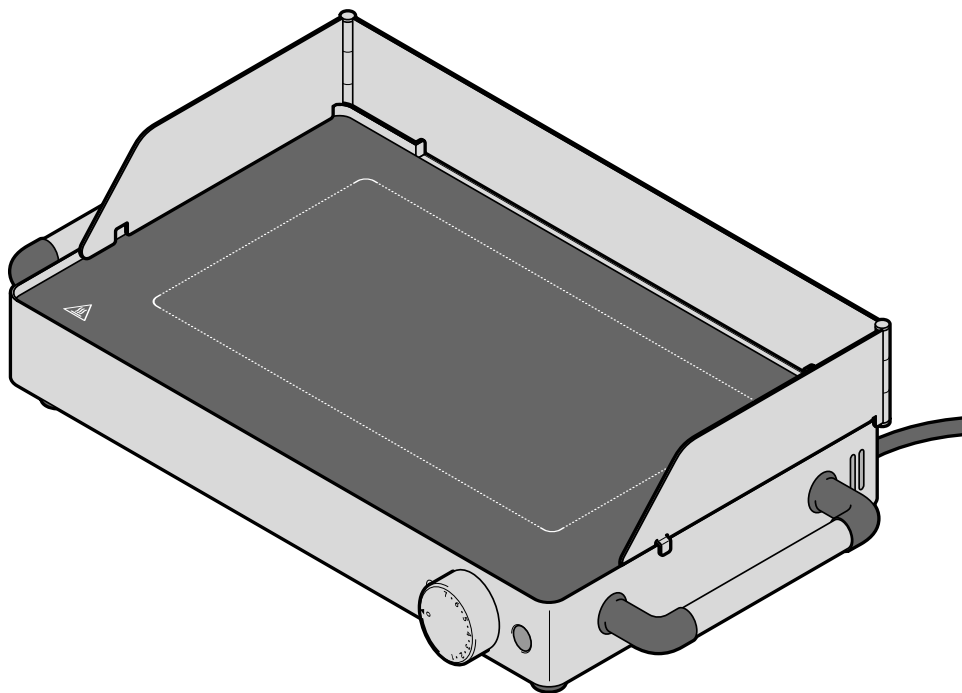


Sklenený gril Teppanyaki



Vážení zákazníci!

S vaším novým skleneným grilom Teppanyaki môžete grilovať steak alebo rybu, pripraviť zeleninu alebo za krátky čas vyčarovať chrumkavé kuracie krídelka.

Pretože grilovacia plocha sa nahrieva do 260 °C, je gril obzvlášť vhodný napr. na prudké opečenie mäsa.

Unikajúci tuk sa zberá do zbernej misky na tuk - optimálne na grilovanie s minimálnym množstvom tuku!

Želáme vám veľa zábavy s vaším novým skleneným grilom Teppanyaki a dobrú chuť.

Obsah

- 3 K tomuto návodu**
 - 3 Bezpečnostné upozornenia**
 - 6 Prehľad (obsah balenia)**
 - 7 Montáž**
 - 8 Používanie**
 - 11 Čistenie**
 - 11 Likvidácia**
 - 12 Technické údaje**
 - 12 Poruchy / pomoc**
-

K tomuto návodu

Tento výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbolsy v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slovo **NEBEZPEČENSTVO** varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

Signálne slovo **VAROVANIE** varuje pred poraneniami a závažnými vecnými škodami.

Signálne slovo **POZOR** varuje pred ľahkými poraneniami alebo poškodeniami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia



Účel použitia

Sklenený gril Teppanyaki je vhodný na prípravu potravín. Je určený na použitie pre množstvá bežné v domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
Deti sa nesmú hrať s prístrojom.

Sklenený gril Teppanyaki a sieťový kábel sa od zapnutia až do úplného vychladnutia musia nachádzať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Prístroj je po zohriatí veľmi horúci. Dávajte pozor na deti, aby sa počas používania a chladnutia nedotkli horúcich častí prístroja.

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Nikdy neponárajte prístroj, sieťový kábel a sieťovú zástrčku do vody, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Nedotýkajte sa výrobku vlhkými rukami a nepoužívajte ho v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Prístroj zapájajte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom prístroja.
- Ak by bolo potrebné použitie predĺžovacieho kábla, musí zodpovedať minimálne parametrom prístroja podľa kapitoly „Technické údaje“. Nechajte si poradiť pri výbere vhodného predĺžovacieho kábla.
- Sieťovú zástrčku vyťahnite zo zásuvky vždy ...
... pri poruchách počas prevádzky,

... po použití a

... pred čistením prístroja.

Pritom vždy ťahajte za sieťovú zástrčku, nie za sieťový kábel.

- Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade potreby rýchlo vytiahnuť. Sieťový kábel uložte tak, aby ste sa oň nepotkávali a aby nemohlo dôjsť náhodou k stiahnutiu prístroja z úložnej plochy.
- Sieťový kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Chráňte sieťový kábel pred ostrými hranami, olejom, horúcimi časťami prístroja a inými zdrojmi sálavého tepla.
- Pravidelne kontrolujte poškodenia prístroja a sieťového kábla. Nepoužívajte prístroj pri viditeľných poškodeniach na prístroji alebo sieťovom kábli, resp. po páde prístroja.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani sieťový kábel. Opravy spotrebiča alebo sieťového kábla zverte len špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- Ak dôjde k poškodeniu sieťového kábla, obráťte sa na predajné miesto, alebo na odborne kvalifikovanú osobu, aby ste predišli ohrozeniu.

VAROVANIE pred popálením

- Eliminujte nebezpečenstvo popálenia: Dbajte na to, aby sa počas používania a ochladzovania nikto nedotkol horúcich častí prístroja. Pred čistením, prepravou alebo odložením nechajte prístroj vychladnúť.
- Počas tepelnej úpravy vzniká para. Nedotýkajte sa - hrozí nebezpečenstvo obarenia!
- Nenaliievajte vodu priamo na ešte horúcu sklenenú grilovaciu platňu. Vystupujúca para môže spôsobiť obarenie!

VAROVANIE pred požiarom

- Nenechávajte prístroj počas prevádzky bez dozoru.
- Prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky pomocou časových spínacích hodín alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Eliminujte nebezpečenstvo požiaru alebo spečenia: Počas prevádzky musí stáť prístroj voľne, v žiadnom prípade nie pri stene alebo v kúte, pri záclone a pod. Neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých materiálov a neprikryvajte ho.
- Pred používaním úplne odviňte sieťový kábel. Dbajte na to, aby odmotaný sieťový kábel ležal úplne mimo prístroja.
- Pripravované potraviny ukladajte vždy priamo na sklenenú grilovaciu platňu. Nepoužívajte žiadne hrnce, panvice,

grilovacie nádoby alebo hliníkovú fóliu, pretože inak môže dôjsť k hromadeniu tepla, ktorého výsledkom môžu byť neopraviteľné poškodenia prístroja.

POZOR - Vecné škody

- Na grilovacej ploche nepoužívajte potraviny a prílohy s vysokým obsahom cukru. Nevhodné sú napr. cukor, med, sirup, banány, silne sladené zavárané ovocie a niektoré druhy grilovacích omáčok aj kečup.
- Nekrájajte mäso ani iné jedlá na grilovacej ploche. Používajte len priložené čistiace škrabky, aby ste vyčistili grilovaciu plochu. Kuchynské náčinie z plastu je nevhodné, pretože tieto diely sa tavia a mohli by poškodiť grilovaciu plochu.
- Nedávajte varné nádoby na grilovaciu plochu. Takéto varné nádoby, resp. ich plastové rukoväti môžu byť poškodené vysokými teplotami.
- Chráňte grilovaciu plochu pred padajúcimi a špicatými predmetmi. Sklo sa môže poškodiť.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, čističe rúr na pečenie alebo pomôcky, ktoré by mohli poškriabať výrobok. Pri veľmi silných znečisteniach môžete použiť čistič na sklokeramické varné dosky (dostupný v špecializovanom obchode).
- Výrobok postavte na rovný podklad odolný voči teplu, škrabancom a masným striekancom.

Striekancom sa počas používania jednoducho nevyhnete. Mali by ste dodržiavať vzdialenosť min. 15 cm od stien, nábytku atď.

- Povrchy nábytkov sú často upravené množstvom rôznych lakov a plastov a na ich ošetrovanie sa používajú rozličné prostriedky. Niektoré z týchto prostriedkov obsahujú zložky, ktoré

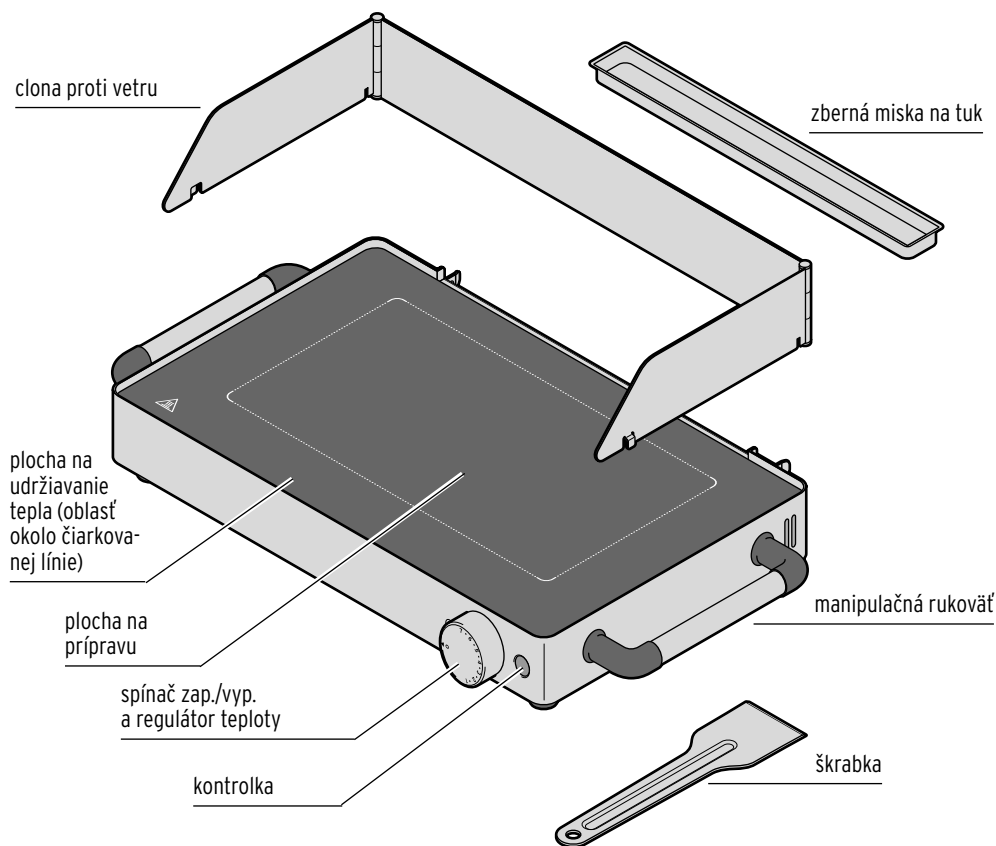
môžu rozožrať a rozleptať materiál nožičiek výrobku. Preto príp. podložte pod výrobok protišmykovú podložku.

Symbol hore na prístroji



Prístroj je počas prevádzky veľmi horúci. Nedotýkajte sa horúcich plôch! Prístroj chytajte len za rukoväti a príp. použite chňapky a pod.

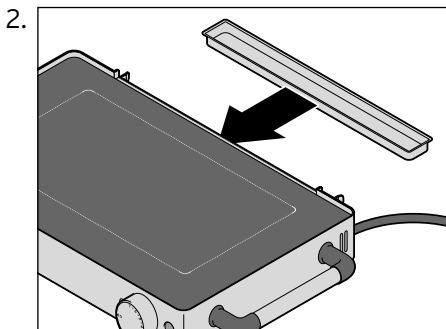
Prehľad (obsah balenia)



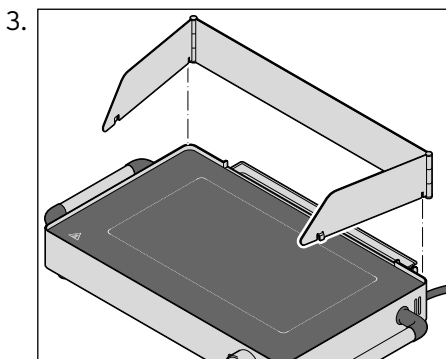
Montáž

Montáž skleneného grilu Teppanyaki

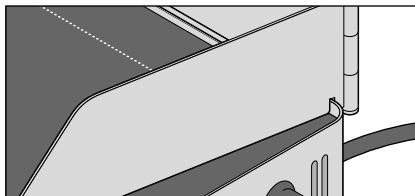
1. Vyberte všetky diely z obalu.



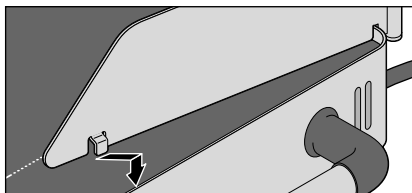
Položte zbernú misku na tuk na držiaky na zadnej strane grilu.



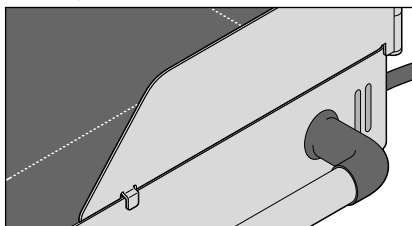
Vyklopte clonu proti vetru podľa vyobrazenia jemne šikmo od seba. Zaháknite clonu proti vetru potom najprv ...



... s výrezmi vzadu na ráme ...



... a potom s háčikmi stredovo na ráme grilu.



Pokyny na použitie

POZOR - Vecné škody

- Výrobok postavte na rovný podklad odolný voči teplu, škrabancom a masným striekancom. Striekancom sa počas používania jednoducho nevyhnete. Mali by ste dodržiavať vzdialenosť min. 15 cm od stien, nábytku atď.
- Pri používaní grilu v exteriéri, resp. na balkóne bezpodmienečne nasadte clonu proti vetru.
- V interiéri nemusíte používať clonu proti vetru, ak chcete postaviť gril napr. doprostred stola tak, aby boli pre vašich hostí grilované potraviny dostupné zo všetkých strán.
- Ak postavíte gril pred stenu a pod., slúži clona proti vetru súčasne aj ako ochrana proti striekancom.

Používanie

Pred prvým použitím



NEBEZPEČENSTVO pre deti - Nebezpečenstvo ohrozenia života udusením/prehltnutím

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okamžite ho zlikvidujte.



NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nevystavujte prístroj pôsobeniu vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.



VAROVANIE pred popálením

- Dbajte na to, aby sa počas používania a ochladzovania nikto nedotkol horúcich častí prístroja. Pred čistením, prenášaním alebo odložením nechajte prístroj najprv vychladnúť.



VAROVANIE pred požiarom

- Počas prevádzky musí stáť prístroj voľne, v žiadnom prípade nie pri stene alebo v kúte, pri záclone a pod. Neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých materiálov a neprikrývajte ho.
- Pred používaním úplne odviňte sieťový kábel.

Pred prvým použitím musíte platňu skleneného grilu vyčistiť. Pritom sa odstránia prípadné zvyšky z výroby. Pri prvom zohrievaní môžete začuť mierny zápach, ktorý je však neškodný. Zabezpečte dostatočné vetranie.

1. Poutierajte sklenenú grilovaciu plochu mierne navlhčenou handričkou. Následne grilovaciu platňu dôkladne osušte.
2. Otočte príp. spínač zap./vyp. a regulátor teploty proti smeru hodinových ručičiek až na doraz (poloha VYP).

Skôr ako začnete

POZOR - Vecné škody

- Gril postavte na rovný podklad odolný voči teplu, škrabancom a masným striekancom. Striekancom sa počas používania jednoducho nevyhnute. Mali by ste dodržiavať vzdialenosť min. 15 cm od stien, nábytku atď.
- Sklenený gril Teppanyaki je veľmi výkonný. Nahrieva sa veľmi rýchlo a dosahuje za minimálny čas svoju maximálnu teplotu. Budte hlavne na začiatku opatrní pri vysokých teplotách!

- Následkom príliš vysoko nastavenej teploty môže obzvlášť na začiatku dôjsť k intenzívnejšej tvorbe striekancov.
- Odporúča sa 1x krátko nahriať sklený gril Teppanyaki pred skutočným používaním. Prístroj reaguje potom rýchlejšie na zmeny teploty.



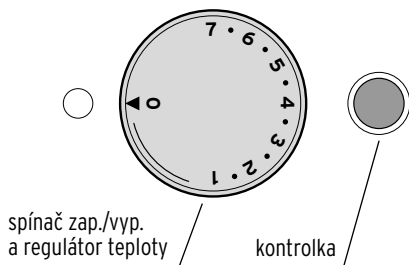
- Pri prvom zohrievaní môžete začuť mierny zápach a tvorbu dymu, ktoré sú však neškodné. Zabezpečte dostatočné vetranie.
- Používajte len málo oleja, pretože inak sa pripáli na grilovaciu plochu a bude sa dať len ťažko odstrániť. Okrem toho môže dôjsť k tvorbe dymu.

Príprava prísad

- ▷ Pripravte prísady a umiestnite ich poruke.

Príprava jedál

1. Jemne naolejujte plochu na prípravu, pretože to zlepšuje prenos tepla.
Pridajte trocha oleja priamo na plochu a potom ho rozdeľte štetcom alebo kuchynským papierom.
2. Zasuňte zástrčku do dobre prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi.



3. Otočte spínač zap./vyp. a regulátor teploty v smere hodinových ručičiek, kým nebudete počuť tiché kliknutie. Kontrolka svieti na červeno, a tým signalizuje nahrievanie.

Regulácia prívodu vysokej teploty

- ▷ Otočte spínač zap./vyp. a regulátor teploty v smere, resp. proti smeru hodinových ručičiek na požadovaný vyhrievací stupeň. Kontrolka svieti na červeno a zobrazuje, že sa prístroj nahrieva. Po dosiahnutí nastavenej teploty kontrolka zhasne.
4. Položte grilované potraviny na plochu na prípravu.



Len ak chcete potravinu opieť veľmi prudko, napr. pri steakoch, je potrebné nastaviť regulátor teploty na maximálny stupeň. Po niekoľkých sekundách znova znížte teplotu. Vďaka tomu budú steaky na vonkajšej strane chrumkavé a vnútri zostanú šťavnaté.

5. Po použití otočte spínač zap./vyp. a regulátor teploty proti smeru hodinových ručičiek až na doraz, aby ste prístroj vypili.
6. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Tipy a pokyny na používanie



- Pri zelenine, vajciach, rybách, krevetách, Teppanyaki atď. by ste mali na grilovaciu plochu pridať trochu oleja, pri už marinovanom mäse môžete od toho upustiť.
- Na udržiavanie teploty a zohriatie nastavte teplotu skôr nižšiu. Na grilovanie vyberte vysokú teplotu. Maximálny stupeň slúži len na krátke, veľmi prudké opečenie. Hneď ako sú póry v mäse zatvorené, mali by ste znova znížiť teplotu.
- Nedávajte jedlá v hrncoch ani v iných nádobách na prístroj.
- Pri marinovanom mäse môže preto dochádzať k miernej tvorbe dymu.
- Už počas grilovania by ste mali pomocou dodanej čistiacej stierky odstraňovať zvyšky jedál, ktoré sa prilepia na prípravnú plochu. Nebezpečenstvo popálenia! Natiahnite si na to v každom prípade grilovaciu rukavicu.

Tipy na recepty

- Položte mäso, resp. bravčovú filetu, pred pečením do oleja, citrónovej šťavy, horčice a čierneho korenia.
- Nakrájajte rajčiaky, huby, baklažány, papriku a pod. na tenké kolieska.
- Odstopkujte veľké šampiňóny a naplňte ich bylinkovým alebo cesnakovým maslom. Hneď ako

sa maslo rozpustí, sú šampiňóny hotové.

- Ako prílohu môžete - ako pri fondue - použiť napr. omáčky, dipy a čerstvý biely chlieb.

Odporúčané teploty



Dole uvedené nastavenia regulátora teploty slúžia len ako **orientačné hodnoty**. Čas tepelnej úpravy závisí od mnohých faktorov, napr. akú teplotu ste nastavili, aké hrubé sú grilované pokrmy a aký stupeň prepečenia uprednostňujete.

Lievance / Crepes:

Regulátor teploty na stupni 6

Slanina:

Regulátor teploty na stupni 4 - 5

Praženica / omeleta:

Regulátor teploty na stupni 4 - 5

Grilovaný syr:

Regulátor teploty na stupni 6

Klobásky:

Regulátor teploty na stupni 5 - 6

Zemiaky:

Regulátor teploty na stupni 6

Zelenina:

Regulátor teploty na stupni 4 - 5

Ryba:

Regulátor teploty na 1 až 2 minúty na stupni 7, potom stiahnite na stupeň 4 - 5.

Steak:

Regulátor teploty na 1 až 2 minúty na stupni 7, aby sa zatvorili póry. Potom podľa požadovaného stupňa prepečenia stiahnite na stupeň 4 - 5.

Čistenie



NEBEZPEČENSTVO -

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Neponárajte výrobok do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.



VAROVANIE pred popálením

- Prístroj sa počas prevádzky zohrieva a je veľmi horúci. Dbajte na to, aby sa počas ochladzovania nik nedotkol horúcich častí prístroja.

POZOR - Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, čističe rúr na pečenie alebo pomôcky, ktoré by mohli poškriabať výrobok. Pri veľmi silných znečisteniach môžete použiť čistič na sklokeramické varné dosky (dostupný v špecializovanom obchode).

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť.
2. Odoberte zbernú misku na tuk a opláchnite ju teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Zberná miska na tuk a clona proti vetru sa môžu čistiť aj v umývačke riadu.
3. Pomocou priloženie stierky odstráňte usadeniny z grilovacej plochy.
4. Poutierajte grilovaciu plochu a teleso handričkou navlhčenou vo vode a čistiacom prostriedku.
5. Po vyčistení ich utrite suchou utierkou.

Pri veľmi silných znečisteniach

Pri veľmi silných znečisteniach môžete použiť čistič na sklokeramické varné dosky (dostupný v špecializovanom obchode).

1. Postupujte pritom podľa postupu uvedeného na fľaši s čističom.
2. Zotrite po čistení grilovaciu plochu znova na vlhko a potom vysušte čistou handrou. Na grilovacej ploche nesmú zostať žiadne zvyšky čistiaceho prostriedku.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa redukuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Technické údaje

Model:	SS-10375
Číslo výrobku:	382 365
Sieťové napätie:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Trieda ochrany:	I (⊥)
Výkon:	800 W
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Výrobca:	Premier Intertrade GmbH, Am Friedhof 2, 27367 Sottrum, Germany

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.



Poruchy / pomoc

Nefunkčnosť	<ul style="list-style-type: none">• Je sieťová zástrčka v zásuvke?• Nie je regulátor teploty nastavený na najnižšiu tepotu?• Zareagovala ochrana proti prehriatiu? Prístroj je nezvratne vypnutý a musí sa zlikvidovať.
Grilovaný pokrm je príliš svetlý alebo nedostatočne tepelne upravený.	<ul style="list-style-type: none">• Ešte sa nedosiahla nastavená teplota?• Nie je grilovaná potravina príliš hrubá?• Grilovaný pokrm sa musí pripravovať o niečo dlhšie.• Nastavte vyššiu teplotu.
Grilovaný pokrm je príliš tmavý alebo príliš prepečený.	<ul style="list-style-type: none">• Nie je grilovaný pokrm príliš tenký?• Nabudúce musíte zvoliť kratší čas tepelnej úpravy grilovaného pokrmu.• Nastavte nižšiu teplotu.
Grilovaný pokrm sa lepí na sklenenú grilovaciu platňu	<ul style="list-style-type: none">• Nie je grilovacia platňa poškodená alebo poškrabaná?• Pridajte pred grilovaním alebo počas grilovania príp. trochu oleja na grilovaciu platňu.
